



Q.R. - APHC - 25/10/2007

الرقم: م/ع/م م / ٢٠٠٧/٥٨٢
التاريخ: ٢٥/تشرين اول/٢٠٠٧

السادة هيئة الاوراق المالية المحترمين
دائرة الافصاح

الموضوع / البيانات المالية كما في ٢٠٠٧/٩/٣٠

تحية طيبة وبعد،

يسرنا أن نرفق لكم البيانات المالية المرحلية المختصرة كما في
٣٠/ايلول/٢٠٠٧ لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
مُتضمنة تقرير المدقق الخارجي السادة المهنيون العرب

وتفضلوا فائق الاحترام والتقدير ،،،

م. محمد المنفلوطي
المدير العام بالوكالة

هيئة الأوراق المالية الدائرة الإدارية الديوان ٢٥ تموز ٢٠٠٧ الرقم المتسلسل رقم الملف الجهة المختصة

(3)

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة)
٣٠ أيلول ٢٠٠٧

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة

الفهرس

صفحة

- تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة ٢
- الميزانية العامة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ ٣
- بيان الدخل للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ ٤
- بيان التغيرات في حقوق الملكية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ ٥
- بيان التدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ ٦
- إيضاحات حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة ٧ - ١٠

تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة

السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لشركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية المساهمة العامة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ والتي تتكون من الميزانية العامة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وكلاً من بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، إن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالبيانات المالية المرحلية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقريراً حولها استناداً إلى إجراءات المراجعة.

نطاق المراجعة

لقد تم قيامنا بإجراءات المراجعة وفقاً للمعيار الدولي الخاص بعمليات المراجعة (٢٤١٠). تقتصر إجراءات المراجعة على الاستفسار من المسؤولين في الشركة عن الأمور المالية والمحاسبية والقيام بإجراءات تحليلية حول البيانات المالية المرحلية. إن إجراءات المراجعة تقل بشكل جوهري عن إجراءات التدقيق التي يتم القيام بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وحيث أن إجراءات المراجعة لا تمكننا من اكتشاف جميع الأمور الجوهرية التي قد يتم الكشف عنها عند تدقيق البيانات المالية، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول البيانات المالية المرحلية المرفقة.

النتيجة

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة غير معتمدة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالبيانات المالية المرحلية.



المهنيون العرب
فراس صباح
(إجازة رقم ٨١٧)

عمان في ١٨ تشرين الأول ٢٠٠٧

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧

(بالدينار الأردني)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	الموجودات
		موجودات متداولة
١,٠٢٦,٩٩٨	٧٢٥,٠٦٠	نقد لدى البنوك وما في حكمه
٩,١٩٧	١٤,٥٦٣	شيكات برسم التحصيل
٤١٧,٥٦٠	٤٩٦,٧٣٥	موجودات مالية للمتاجرة
٤١٦,٣٣٢	٣٤٠,٨٤٤	ذمم مدينة، بالصافي
٦٨٦,٦٧٢	٧٥٠,٠١٩	ذمم شركات ذات علاقة مدينة
٦٠٥,١٩٢	٦٨١,٤٠٣	بضاعة، بالصافي
٩٢,٥١٥	٩٤,١١٨	اعتمادات مستندية
٥٥,٠٦٣	٣٦,٩٦٨	أرصدة مدينة أخرى
٣,٣٠٩,٥٢٩	٣,١٣٩,٧١٠	مجموع الموجودات المتداولة
٢,٢٣٠,٣٩٩	٢,٢٧٧,٧٦٩	استثمار في شركة حليفة
١	١	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢,٥٢٠,٢١٠	٢,٤٧٢,٨٨٨	موجودات ثابتة، بالصافي
٨,٠٦٠,١٣٩	٧,٨٩٠,٣٦٨	مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق الملكية
		مطلوبات متداولة
٨٦,٨٤٦	٦٤,٠١٦	ذمم دائنة
٢١٣,٠٧٩	١٨١,٢٦٣	أمانات مساهمين
١٤٥,٨٣٩	١١٢,١٣٧	أرصدة دائنة أخرى
٤٤٥,٧٦٤	٣٥٧,٤١٦	مجموع المطلوبات المتداولة
		حقوق الملكية
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المدفوع
٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	علاوة إصدار
١,٠٨٧,٧٤٠	١,٠٨٧,٧٤٠	احتياطي إجباري
٧٨٧,١٩٩	٧٨٧,١٩٩	احتياطي اختياري
٤٣٩,٤٣٦	٣٥٨,٠١٣	أرباح مرحلة
٧,٦١٤,٣٧٥	٧,٥٣٢,٩٥٢	مجموع حقوق الملكية
٨,٠٦٠,١٣٩	٧,٨٩٠,٣٦٨	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

"تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق"

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

للتسعة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	
١,٣٠٨,٩٩١	٥٥٥,٠٤٧	١٧٦,٩٣٧	١٣٢,١٠٦	المبيعات
(١,٠٩٠,٦١٣)	(٥٨١,٣٨٩)	(٢٦٣,٠١١)	(٧٨,٢٢٨)	تكلفة المبيعات
٢١٨,٣٧٨	(٢٦,٣٤٢)	(٨٦,٠٧٤)	(٥٣,٨٧٨)	مجمّل (الخسارة) الربح
(١٥٥,٥٣١)	(٦٩,٢١٥)	(٦٩,٩١٧)	(٢٧,٥٧٨)	مصاريف بيع وتسويق
(٢٦٩,٦٤٦)	(١٩٤,٠٢٢)	(٨٢,٤٠٢)	(٧٣,٧٤١)	مصاريف إدارية وعمومية
(٩١٦)	٢٩,٢٣٥	(٣٤,٠٤٣)	(٨,٣٦٣)	(خسائر) أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة
—	٤٧,٣٧٠	—	—	حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة
(٨١,٧٢٣)	(١٧,٨٥٩)	٦٠,٢٢١	(٢,٢١٩)	(خسائر) أرباح تقييم موجودات مالية للمتاجرة
١٢٨,١٢٧	١٤٩,٤١٠	٣٩,٠٧٣	٤٥,٠٥٣	صافي إيرادات ومصاريف أخرى
(١٦١,٣١١)	(٨١,٤٢٣)	(١٧٣,١٤٢)	(١٢٠,٧٢٦)	خسارة الفترة
(٠,٠٣٢)	(٠,٠١٦)	(٠,٠٣٥)	(٠,٠٢٤)	حصة السهم من (خسارة) الفترة
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

المجموع	أرباح مرحلة	الاحتياطيات		علاوة الإصدار	رأس المال المدفوع	
		الاختياري	الإجباري			
٧,٦١٤,٣٧٥	٤٣٩,٤٣٦	٧٨٧,١٩٩	١,٠٨٧,٧٤٠	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٧/١/١ الرصيد كما في
(٨١,٤٢٣)	(٨١,٤٢٣)	—	—	—	—	خسارة الفترة
٧,٥٣٢,٩٥٢	٣٥٨,٠١٣	٧٨٧,١٩٩	١,٠٨٧,٧٤٠	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٧/٩/٣٠ الرصيد كما في
٨,٠٥٥,١٢٨	٨٨٠,١٨٩	٧٨٧,١٩٩	١,٠٨٧,٧٤٠	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٦/١/١ الرصيد كما في
(١٦١,٣١١)	(١٦١,٣١١)	—	—	—	—	خسارة الفترة
(٢٥٠,٠٠٠)	(٢٥٠,٠٠٠)	—	—	—	—	أرباح موزعة
٧,٦٤٣,٨١٧	٤٦٨,٨٧٨	٧٨٧,١٩٩	١,٠٨٧,٧٤٠	٣٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٦ / ٩ / ٣٠ الرصيد كما في

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق^٢

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمائية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(١٦١,٣١١)	(٨١,٤٢٣)	خسارة الفترة
١٨٣,٤٥٠	١٩٣,٨٤٩	استهلاكات
٨١,٧٢٣	١٧,٨٥٩	خسائر تقييم موجودات مالية للمتاجرة
—	(٤٧,٣٧٠)	حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة
		التغير في رأس المال العامل
١٤٧,٠٧٩	(٥,٣٦٦)	شيكات برسم التحصيل
(١٥٨,٦٩٤)	(٩٧,٠٣٤)	موجودات مالية للمتاجرة
(٥٨,٦٠٠)	٧٥,٤٨٨	ذمم مدينة
٨٨٥,٤٤٥	(٦٣,٣٤٧)	ذمم جهات ذات علاقة
٢٧,٥٠٠	(٧٦,٢١١)	بضاعة
(٤٣,٩٦٩)	(١,٦٠٣)	اعتمادات مستندية
١٨,٦٤٦	١٨,٠٩٥	أرصدة مدينة أخرى
٦٦,٨٩٨	(٢٢,٨٣٠)	ذمم دائنة
٣٨,١٧٩	(٣١,٨١٦)	أمانات مساهمين
(١٠٤,١٦٦)	(٣٣,٧٠٢)	أرصدة دائنة أخرى
٩٢٢,١٨٠	(١٥٥,٤١١)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٢٥٠,٤١٦)	(١٤٦,٥٢٧)	موجودات ثابتة
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٢٥٠,٠٠٠)	—	أرباح موزعة على المساهمين
٤٢١,٧٦٤	(٣٠١,٩٣٨)	صافي التغير في النقد
١٨٩,٢٩٤	١,٠٢٦,٩٩٨	النقد في بداية الفترة
٦١١,٠٥٨	٧٢٥,٠٦٠	النقد في نهاية الفترة

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠٠٧

(بالدينار الأردني)

١. عام

تأسست شركة المركز العربي للصناعات الدوائية والكيمياوية كشركة مساهمة عامة بموجب أحكام قانون الشركات وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت رقم (١٨٥) بتاريخ ١٩٨٣/٧/٥، ولقد حصلت الشركة على حق الشروع بالعمل بتاريخ ١٩٨٣/١٢/٢٨، ومن أهم غايات الشركة القيام بصناعة الأدوية البشرية للاستعمال البشري الخارجي مثل القطرات والدهون على اختلاف أنواعها وصناعة الكبسولات الجيلاتينية الصلبة والمستحضرات الصيدلانية والمواد الكيمياوية والمستلزمات الطبية على اختلاف أنواعها.

٢. ملخص لأهم الأسس المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية المرحلية

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) والتقارير المالية المرحلية.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد البيانات المالية للسنة المالية السابقة.

إن البيانات المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. كما أن نتائج الأعمال المرحلية لا تمثل بالضرورة مؤشراً عن النتائج المتوقعة السنوية.

استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والاجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسليم إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الديون في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخزون وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بسعر الكلفة، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع.

يتم تسعير البضاعة الجاهزة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة كلفة التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة.

يتم تسعير المواد الخام بسعر الكلفة باستخدام طريقة المتوسط المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بسعر الكلفة أو صافي القيمة الاستبدالية أيهما أقل.

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة أو بموجب إعادة التقدير بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض في القيمة إن وجد، ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم عند بيع الموجودات الثابتة أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

تمثل كلفة الموجودات الثابتة سعر الشراء بما في ذلك أية مصاريف متعلقة بتجهيز الموجودات لتصبح جاهزة للاستخدام. أما المصاريف التي تنشأ بعد استخدام الموجودات مثل التصليحات والصيانة والتي تتفق على الموجودات من أجل إعادتها إلى الوضع الذي كانت عليه أو للحفاظ على المنافع الاقتصادية المقدرة أصلاً للأصل فيتم إثباتها في بيان الدخل خلال الفترة التي حدثت بها، ويتم رسملة المصاريف التي تؤدي إلى زيادة في المنافع الاقتصادية المستقبلية للموجودات الثابتة عن المنافع الاقتصادية المتوقعة منها أصلاً ككلفة إضافية على الموجودات الثابتة.

تستهلك الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي باستخدام طريقة القسط الثابت وبنسب مئوية تتراوح ما بين ٢% - ٢٠% سنوياً.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

الاستثمار في الشركات الحليفة

تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة والتي تمتلك الشركة ما نسبته ٢٠% إلى ٥٠% من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الحليفة. يعكس بيان الدخل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الحليفة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الحليفة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الحليفة.

الموجودات المالية للمتاجرة

يتم إثبات تلك الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات المالية بالعملات الأجنبية.

الموجودات المالية المتوفرة للبيع

يتم إثبات تلك الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً ضمن حقوق الملكية.

يتم إثبات الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل أدوات الدين بالعملة الأجنبية المدرجة تحت هذا البند في بيان الدخل. في حين يتم إثبات الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل أدوات الملكية كجزء من التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم إثبات الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في بيان الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، كما يتم إثبات التدني في قيمة تلك الموجودات عند حدوثه في بيان الدخل.

تظهر الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة، ويتم إثبات أي تدني في قيمتها في بيان الدخل.

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم الشركة بمراجعة قيمة الموجودات المالية المثبتة في سجلات الشركة في تاريخ البيانات المالية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على وجود تدني في قيمتها. في حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجودات من أجل تحديد خسارة التدني. في حال انخفاض القيمة القابلة للاسترداد عن صافي القيمة الدفترية المثبتة في سجلات الشركة، يتم إثبات قيمة الإنخفاض في بيان الدخل.

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات.

يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم تحقيق إيرادات المبيعات عند شحن البضاعة وإصدار الفاتورة للعميل.

يتم تحقيق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم تحقيق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.